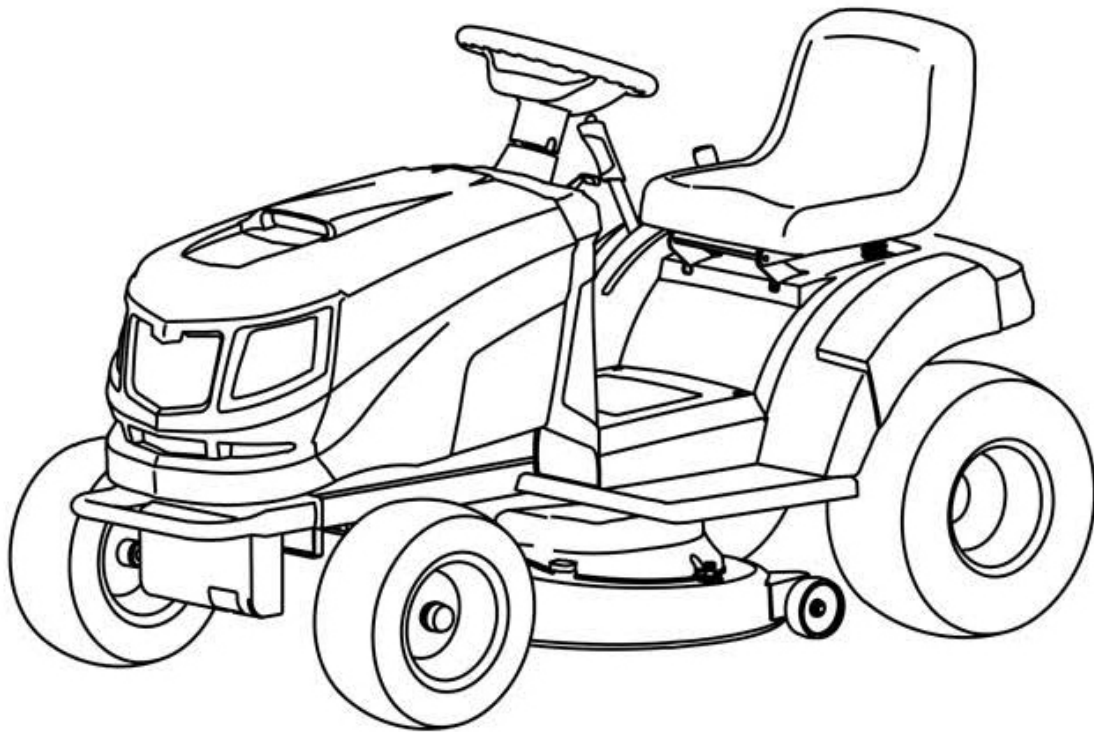


Instructions originales

**DUELT38-6**

**DUELT42-5**

**TRACTEUR À GAZON  
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**



**ATTENTION!** Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine.

**CE**

# INTRODUCTION

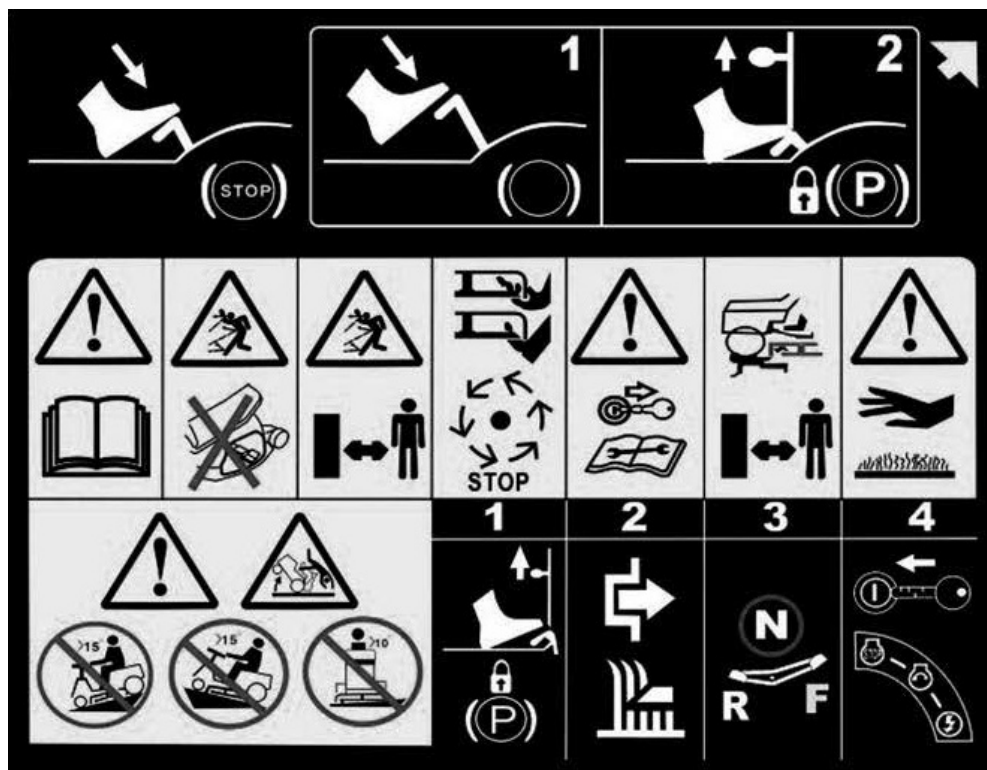
Cher client,

Merci d'avoir choisi un de nos produits. Nous espérons que vous tirerez entière satisfaction de l'utilisation de votre nouvelle machine et qu'elle répondra pleinement à toutes vos attentes. Ce manuel a été écrit pour vous aider à vous familiariser avec la machine et l'utiliser de manière sûre et efficace. N'oubliez pas qu'il s'agit d'une partie intégrante de la machine, gardez-le à portée de main pour référence future et remettez-le à l'acheteur si vous vendez la machine. Ce nouveau tracteur à gazon a été conçu et construit conformément aux normes actuelles, et est sûr et fiable s'il est utilisé pour couper et ramasser l'herbe en suivant les instructions données dans ce manuel (utilisation correcte). Si vous utilisez la machine d'une autre manière ou si vous ignorez les instructions d'utilisation, d'entretien et de réparation en toute sécurité, il est considéré «utilisation incorrecte». Dans ce cas, la garantie est automatiquement annulée et le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages ou blessures à soi-même ou à autrui. Étant donné que nous améliorons régulièrement nos produits, vous pouvez trouver de légères différences entre votre machine et les descriptions contenues dans ce manuel. Des modifications peuvent être apportées à la machine sans préavis et sans obligation de mettre à jour le manuel, bien que les caractéristiques essentielles de sécurité et de fonctionnement restent inchangées. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur. Et maintenant, profitez de votre travail !

## SERVICE APRÈS-VENTE

Ce manuel donne toutes les instructions nécessaires à l'utilisation de la machine et effectuer l'entretien de base. Tous les réglages ou opérations d'entretien non décrits dans ce manuel doivent être effectués par votre revendeur. Tous deux disposent des connaissances et de l'équipement nécessaires pour s'assurer que le travail est effectué correctement sans affecter la sécurité de la machine.

Cela vous aidera à maintenir votre nouvel achat dans des performances optimales et à maintenir sa valeur au fil du temps.



## IMPORTANT

Le tracteur à gazon doit toujours être utilisé avec la plus grande prudence. Afin que les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation soient toujours à portée de main, des étiquettes ont été apposées sur la machine avec des pictogrammes illustrant les principales précautions d'utilisation.

Étant donné que ces étiquettes, selon les normes de sécurité en vigueur, sont considérées comme faisant partie intégrante de la machine, l'utilisateur est donc responsable de leur remplacement en cas où elles se détacheraient ou seraient illisibles.

Pour tout remplacement, contactez votre revendeur.

# POSITION DES ÉTIQUETTES DUELT38-6

Keep hands and feet away.  
Gardez les mains et les pieds éloignés.



**98**

Caution/Mise en garde.  
Shield or grass catcher must  
be in place while mowing.  
Le bouclier ou le bac à  
herbe doit être en place  
pendant la tonte.

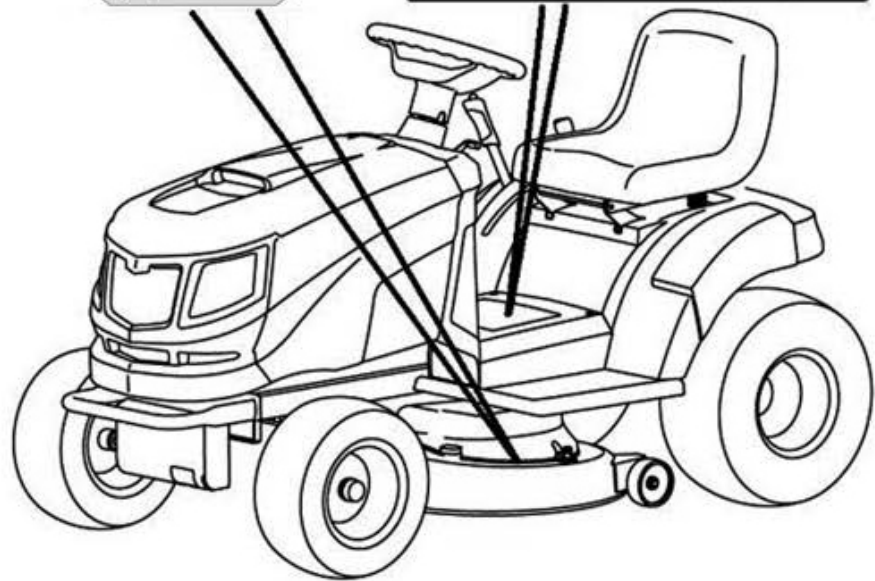
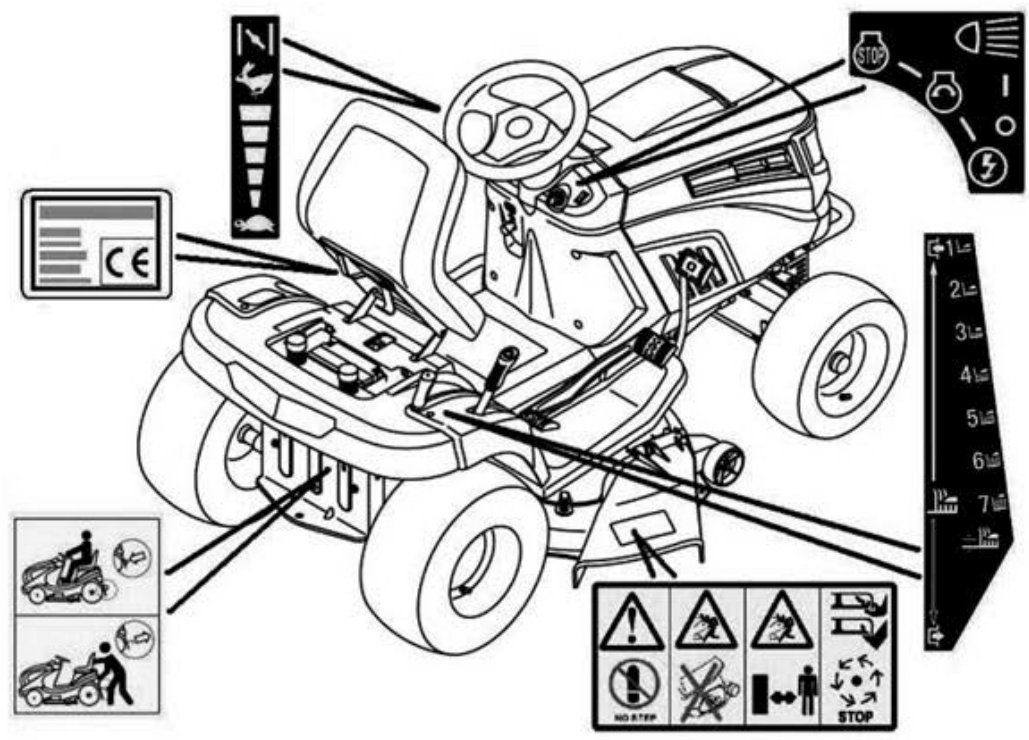


1 2  
P

STOP

1 2 3 4

R N

CE

STOP

1 2 3 4 5 6 7

NO STEP STOP

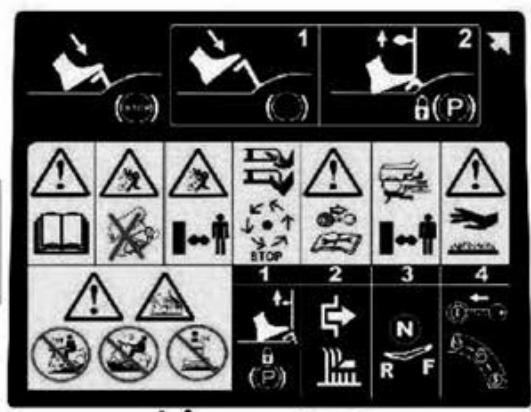
# POSITION DES ÉTIQUETTES DUELT42-5

Keep hands and feet away.  
Gardez les mains et les pieds éloignés.



**108**

Caution/Mise en garde.  
Shield or grass catcher must  
be in place while mowing.  
Le bouclier ou le bac à  
herbe doit être en place  
pendant la tonte.



1 2

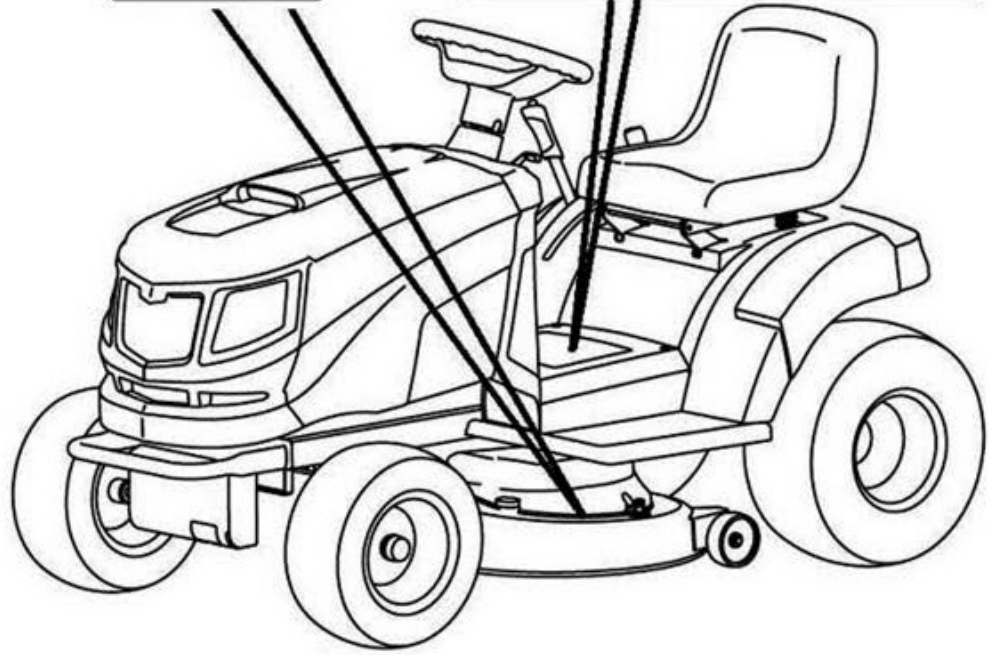
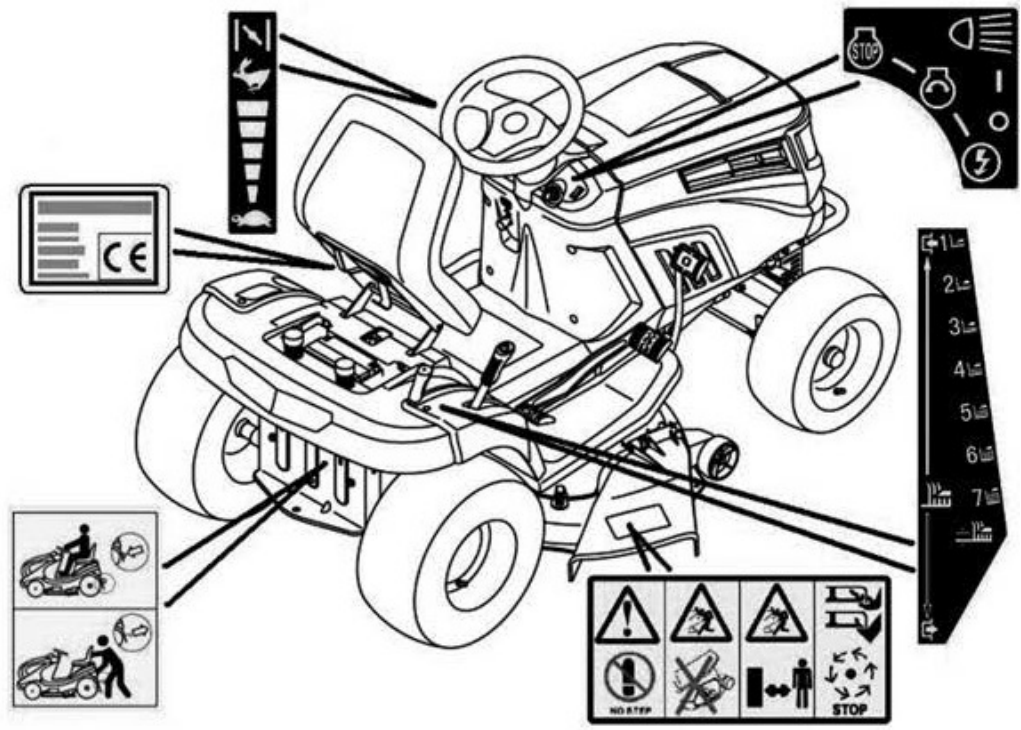
6(P)

STOP

1 2 3 4

STOP

R F

STOP

CE

1 2 3 4 5 6 7

NO STEP STOP

## TABLE DES MATIÈRES

1. SÉCURITÉ.....	7
2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DES COMPOSANTS .....	13
3. DÉBALLAGE ET MONTAGE .....	14
4. COMMANDES ET INSTRUMENTS .....	19
5. COMMENT UTILISER LA MACHINE .....	22
5.1 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ .....	22
5.2 POURQUOI LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INTERVIENNENT ...	22
5.3 INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL.....	23
5.4 UTILISATION DE L'APPAREIL .....	24
5.5 UTILISATION SUR TERRAIN EN PENTE .....	28
5.6 TRANSPORT .....	29
5.7 ENTRETIEN DE LA PELOUSE .....	29
6. ENTRETIEN .....	31
6.1 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ .....	31
6.2 PROGRAMME D'ENTRETIEN.....	31
6.3 VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES .....	33
6.4 DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT .....	34
6.5 LUBRIFICATION.....	36
7. SPÉCIFICATIONS .....	37

# 1. SÉCURITÉ

## 1.1 COMMENT LIRE LE MANUEL

Certains paragraphes du manuel contenant des informations importantes concernant la sécurité et le fonctionnement sont soulignés de la manière suivante.

**NOTE** ou **IMPORTANT** Ceux-ci donnent des détails ou des informations supplémentaires sur ce qui a déjà été dit, dans le but d'éviter d'endommager la machine.

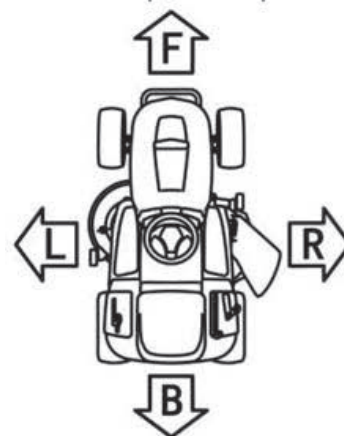
**▲ AVERTISSEMENT** **Le non-respect entraînera un risque de blessure pour soi-même ou pour autrui.**

**▲ DANGER** **Le non-respect entraînera un risque de blessure grave ou de mort pour soi-même ou pour autrui.**

Ce manuel décrit les différentes versions de la machine

**NOTE** Les positions sur la machine, telles que « avant », « arrière », « gauche » ou « droite » se réfèrent au sens de la marche avant.

**IMPORTANT** Pour toutes les opérations concernant l'utilisation et l'entretien du moteur non décrites dans ce manuel, se reporter aux manuels correspondants qui font partie intégrante de toute la documentation fournie avec la machine.



## 1.2 RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**▲ AVERTISSEMENT** **À lire attentivement avant d'utiliser la machine.**

### ENTRAÎNEMENT

1) **Lisez attentivement les instructions.** Familiarisez-vous avec les commandes et comment utiliser correctement l'équipement.

2) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine.

Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.



3) **Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité ; Ne tondez jamais dans l'obscurité.**

4) Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pouvant survenir à d'autres personnes ou à leurs biens.

- 5) Ne transportez pas de passagers.
- 6) Tous les conducteurs doivent rechercher et obtenir une formation professionnelle et pratique. Une telle instruction devrait mettre l'accent sur :
- le besoin d'attention et de concentration lors du travail avec des machines à conducteur porté ;
  - vous ne pouvez pas utiliser le frein pour reprendre le contrôle d'une machine à conducteur porté glissant dans une pente. Les principales causes de perte de contrôle sont :
    - adhérence insuffisante des roues ;
    - excès de vitesse ;
    - freinage insuffisant ;
    - le type de machine est inadapté à sa tâche ;
    - méconnaissance de l'effet des conditions du sol, en particulier des pentes ;
    - attelage et répartition de charge incorrects



## B) PRÉPARATION

1) **Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et un pantalon long.** N'utilisez pas l'équipement pieds nus ou avec des sandales ouvertes.



2) Inspectez soigneusement la zone où l'équipement doit être utilisé et retirez tous les objets pouvant être éjectés de la machine.



3) **DANGER ! L'essence est hautement inflammable :**

- stocker le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet
- faire le plein à l'extérieur uniquement et ne pas fumer pendant le ravitaillement ;



- **ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur tourne ou lorsque le moteur est chaud ;**



- si vous renversez de l'essence, ne démarrez pas le moteur et éloignez la machine de la zone de déversement. Ne créez aucune source d'ignition tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas évaporées ;

- remettre en place et bien serrer tous les bouchons des réservoirs et bidons de carburant.

4) Remplacer les silencieux défectueux.

5) **Avant utilisation**, inspectez toujours la machine pour vérifier que les lames, les boulons de la lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez l'ensemble des lames et des boulons usés ou endommagés pour préserver l'équilibre.

6) Sur les machines multilames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation d'autres lames



## C) FONCTIONNEMENT



1) Ne démarrez pas le moteur dans un espace confiné où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.

2) Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.

3) Avant de démarrer le moteur, désengagez les lames et passez au neutre.

**4) Ne pas utiliser la machine sur des terrains avec des pentes supérieures à 15°(27%) ; ne pas utiliser la machine sur des terrains avec des pentes latérales supérieures à 10°(18%).**

**5) N'oubliez pas qu'il n'y a pas de pente «sûre».** Les déplacements sur des pentes herbeuses nécessitent une attention particulière. Pour se prémunir contre le renversement :

- ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montée ou en descente ;

- engagez lentement la transmission et gardez toujours la machine embrayée, surtout en descente ;

- les vitesses de la machine doivent être maintenues basses sur les pentes et dans les virages serrés ;

- restez attentif aux bosses et aux creux et autres dangers cachés ;

- **ne tondez jamais en travers de la pente.**

6) Soyez prudent lorsque vous tirez des charges ou utilisez de l'équipement lourd :

- n'utilisez que des points d'attelage de barre d'attelage approuvés ;

- limitez les charges à celles que vous pouvez contrôler en toute sécurité ;

- ne tournez pas brusquement. Soyez prudent lorsque vous reculez ;

- utilisez des contrepoids ou des poids de roue chaque fois que cela est conseillé dans le manuel d'instructions.

7) Arrêtez les lames avant de traverser des surfaces autres que l'herbe.

**8) N'utilisez jamais la machine avec des protections endommagées ou sans les dispositifs de protection de sécurité en place.**

**9) Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas trop révolutionner le moteur.** Faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive peut augmenter le risque de blessures corporelles.

10) Avant de quitter le poste de conduite :

- débrayer les lames et abaisser les accessoires ;

- passer au neutre et serrer le frein de stationnement ;

- arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

**11) Débrayer les lames, arrêter le moteur et retirer la clé du contact :**

- avant de déboucher ou de déboucher le canal collecteur ;

- avant de nettoyer, contrôler ou entretenir la machine ;

- après avoir heurté un corps étranger, inspectez la machine pour détecter tout dommage et effectuez des réparations avant de redémarrer et d'utiliser la machine ;

- Si la machine se met à vibrer anormalement, vérifiez immédiatement les causes.

12) Débrayer les lames pour le transport ou chaque fois qu'elles ne sont pas utilisées.

### **13) Arrêtez le moteur et débrayez les lames :**

- avant de faire le plein ;

- avant de procéder au réglage de la hauteur, sauf si le réglage peut être effectué depuis le poste de conduite.

14) Réduisez les gaz pendant que le moteur ralentit. Si le moteur est équipé d'une valve d'arrêt, coupez le carburant lorsque vous avez fini de tondre.

15) Faites attention à la circulation lorsque vous traversez ou êtes à proximité des routes.

16) Ne dirigez jamais l'évacuation du matériel vers des passants et ne laissez personne s'approcher de la machine pendant son fonctionnement.

## **D) ENTRETIEN ET STOCKAGE**

1) Gardez tous les écrous, boulons et vis serrés pour vous assurer que l'équipement est en bon état de fonctionnement.

2) Ne stockez jamais l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou des étincelles.

3) Laissez refroidir le moteur avant de le ranger dans un endroit clos.

4) Pour réduire les risques d'incendie, maintenez le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et la zone de stockage de l'essence exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse excessive.

5) Vérifiez fréquemment l'usure ou la détérioration du bac de ramassage.

### **6) Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.**

7) Si le réservoir de carburant doit être vidangé, cela doit être fait à l'extérieur.

8) Sur les machines à plusieurs lames, n'oubliez pas que la rotation d'une lame peut entraîner la rotation d'autres lames.

9) Lorsque la machine doit être garée, entreposée ou laissée sans surveillance, abaissez les moyens de coupe à moins qu'un verrouillage mécanique positif ne soit utilisé.

## 1.3 ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Votre machine doit être utilisée avec précaution. C'est pourquoi des étiquettes illustrées ont été placées sur la machine, pour vous rappeler les principales précautions à prendre lors de son utilisation.

Ces étiquettes doivent être considérées comme faisant partie intégrante de la machine. Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre revendeur pour la remplacer. Leur signification est expliquée ci-dessous.



**Avertissement:** Lisez les instructions avant d'utiliser cette machine.



**Attention :** Retirez la clé du contact et lisez les instructions avant d'effectuer toute intervention de réparation ou d'entretien.



**Attention :** Ne pas marcher sur le pont ni sur la protection de décharge.



**Danger!**  
Objets éjectés : ne pas utiliser sans que le pare-éjection ou le bac de ramassage ne soient en place.



**Danger!**  
Objets éjectés : éloignez les passants



**Danger!**  
Mutilation : assurez-vous que les enfants restent à l'écart de la machine à tout moment lorsque le moteur tourne.



**Danger!**  
**Risque de blessure.**  
Lames en mouvement. Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité. La lame continuera de tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur ou la désactivation de la commande de la lame.



**Danger!**  
**Risque de brûlures**  
Attendez que le moteur refroidisse complètement avant d'effectuer des réglages ou d'entretenir le moteur lui-même.



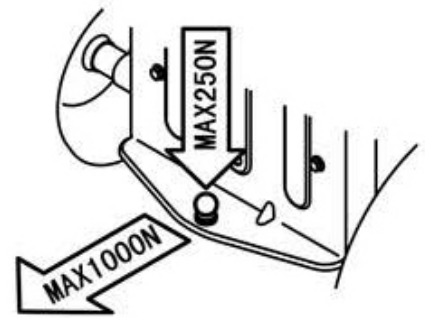
**Danger!**  
**Risque de blessures graves.**  
Gardez les mains et les pieds éloignés avant que la lame et toutes les pièces mobiles ne s'arrêtent.



**Danger!**  
**Risque de renversement sur fortes pentes**  
Ne pas utiliser la machine sur des pelouses avec des pentes supérieures à 15°(27%). N'utilisez pas la machine sur des pelouses avec des pentes latérales supérieures à 10°(18%).

## 1.4 RÈGLES POUR LE REMORQUAGE

Un kit d'attelage pour petite remorque est disponible sur demande, cet accessoire est à monter en suivant la notice fournie, Lors de l'utilisation du kit d'attelage, ne pas dépasser les charges maximales indiquées sur l'étiquette et suivre les consignes de sécurité.

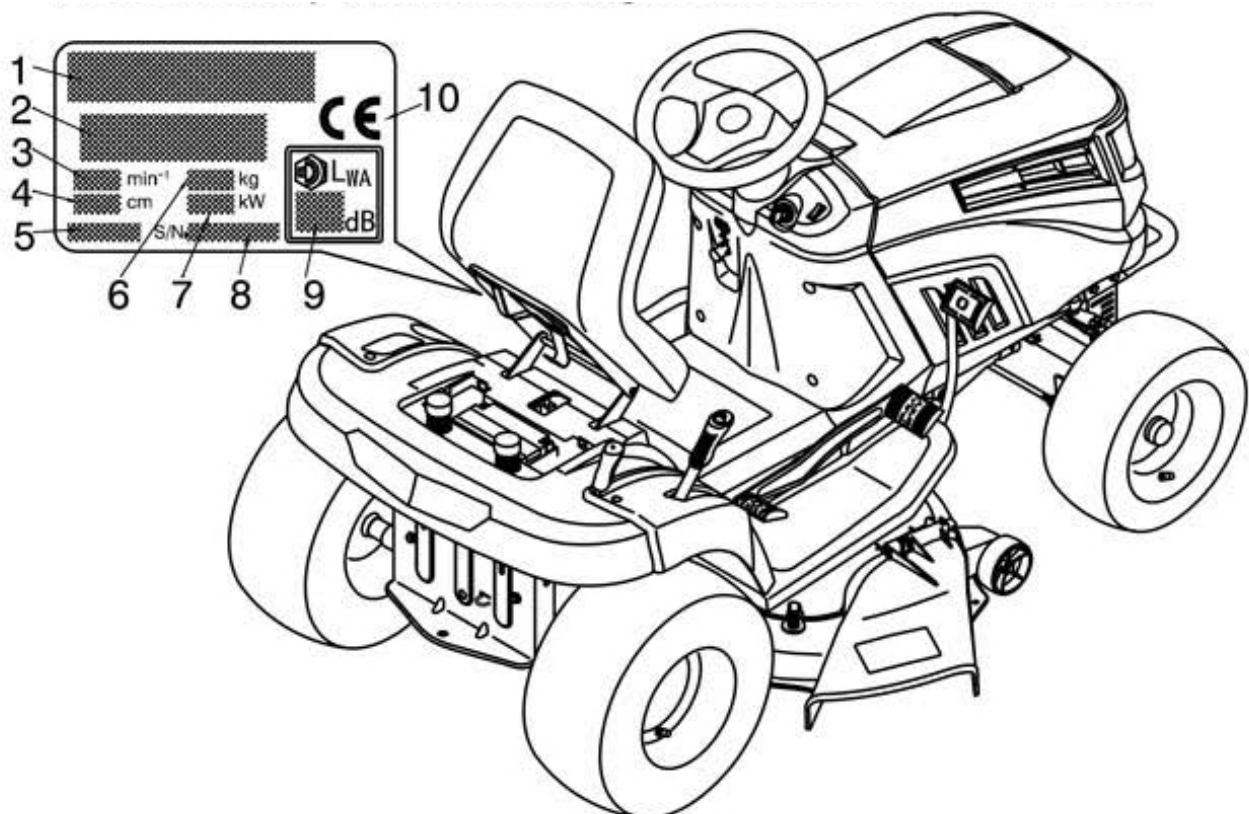


## 2. IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DES COMPOSANTS

### 2.1 IDENTIFICATION DE LA MACHINE

L'étiquette située dans le support du siège contient les données essentielles de chaque machine

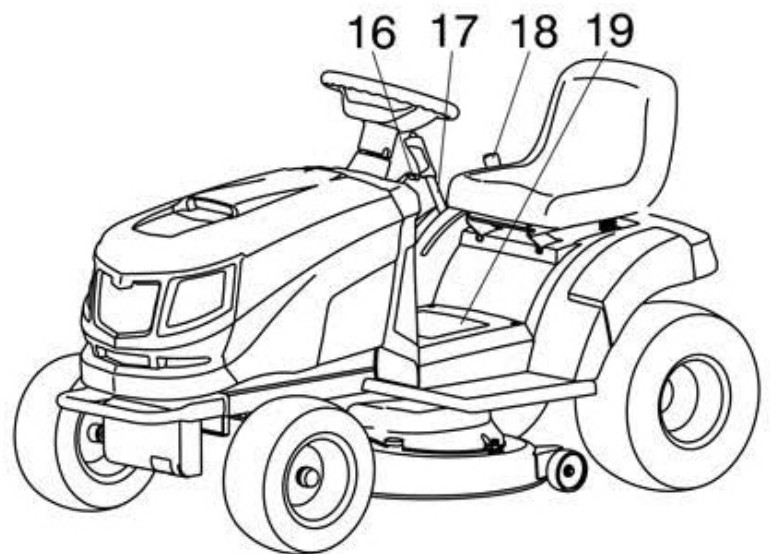
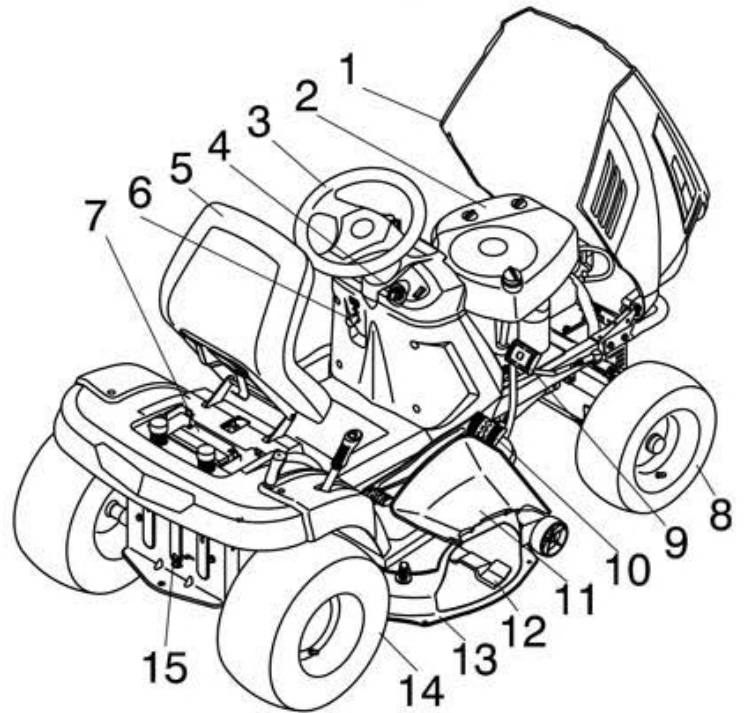
1. Nom et adresse du fabricant.
2. Type d'appareil.
3. Vitesse des lames en tr/min (si indiqué)
4. Largeur de coupe
5. Année de fabrication
6. Poids en kg.
7. puissance du moteur.
8. Numéro de série.
9. Niveau de puissance acoustique selon la directive 2000/14/CE.
10. Marque de conformité selon la directive 2006/42/CEE.



## 2.2 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

Les principaux composants de la machine  
comme suit :

- 1) Capot moteur.
- 2) Moteur
- 3) Volant
- 4) Clé de contact.
- 5) Siège conducteur
- 6) Levier de frein de stationnement.
- 7) Batterie
- 8) Roues avant.
- 9) Pédale de frein
- 10) Pédale d'engagement de conduite
- 11) Protecteur de décharge
- 12) Lame rotative
- 13) Jeu de lames
- 14) Roues motrices arrière.
- 15) Levier de déblocage de la transmission hydrostatique
- 16) Levier d'accélérateur du moteur.
- 17) Plateau de coupe et levier de réglage haut/bas de la hauteur de coupe.
- 18) Levier d'engagement de la rotation de la lame.
- 19) Avis et étiquettes de sécurité



## 3. DÉBALLAGE ET MONTAGE

Pour des raisons de stockage et de transport, certains composants de la machine ne sont pas installés en usine et doivent être assemblés après le déballage. Suivez les instructions ci-dessous

### IMPORTANT

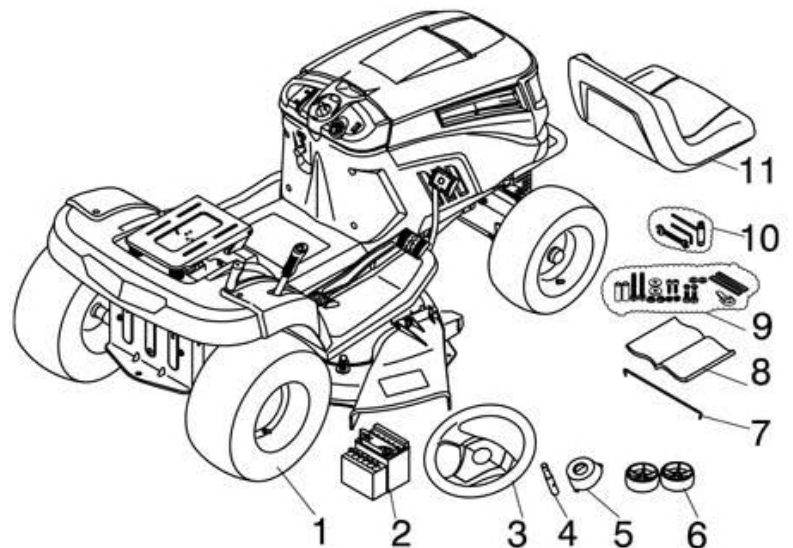
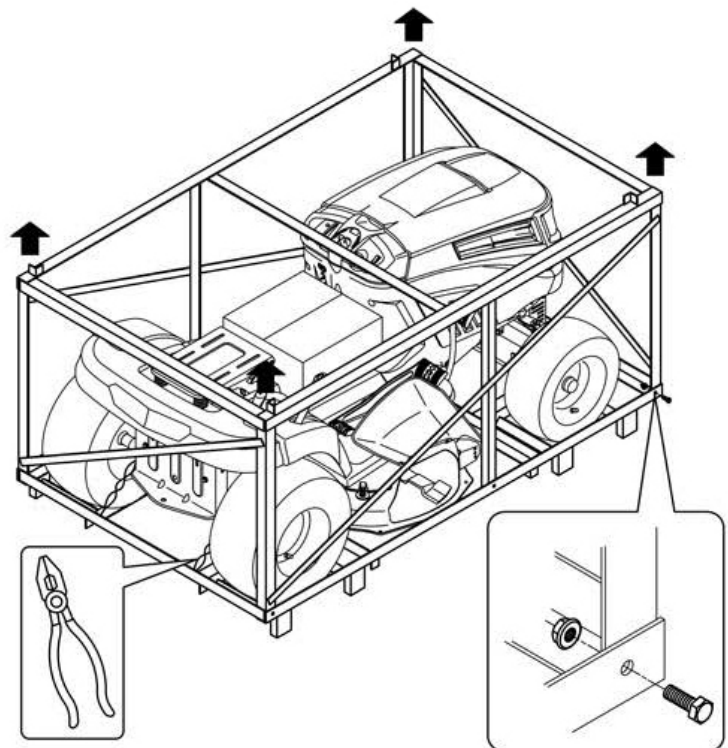
La machine est livrée sans huile moteur ni carburant. Avant de démarrer le moteur, ajoutez l'huile et le carburant en suivant les instructions données dans le manuel du moteur.

## 3.1 DÉBALLAGE

Lors du déballage de la machine, veillez à rassembler toutes les pièces et accessoires individuels et à ne pas endommager le plateau de coupe lorsque vous retirez la machine de la palette. Veuillez dans un premier temps retirer les 6 vis en bas de la clayette d'emballage, puis vous pourrez soulever le châssis supérieur afin de libérer la machine (opération à effectuer à deux personnes). Et couper le fil fixe à l'avant et à l'arrière du châssis de la tondeuse, puis vous sortez la machine de la palette.

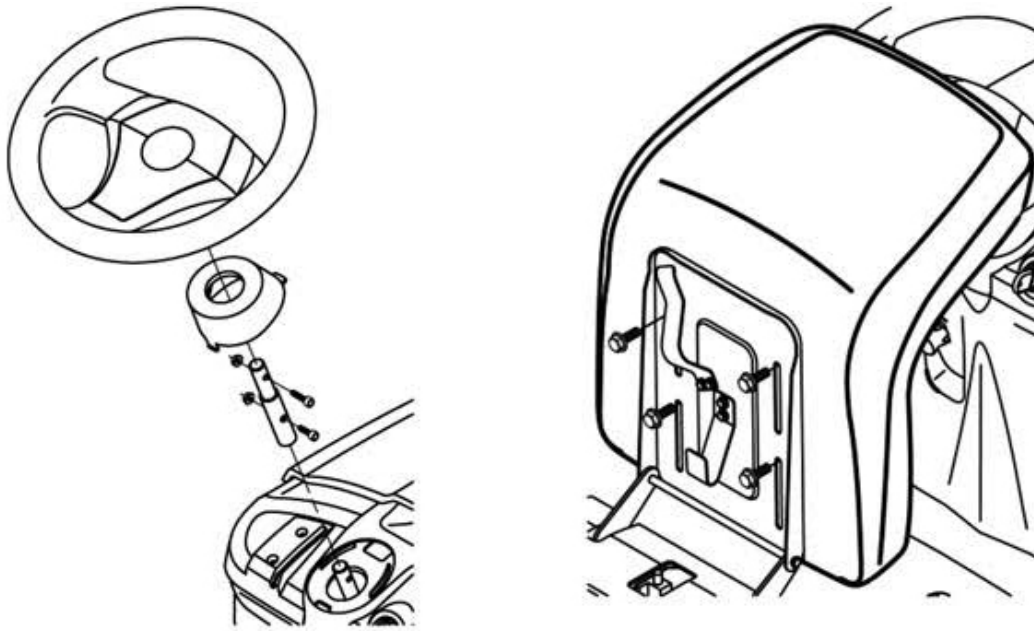
L'emballage contient

1. Carrosserie de la machine ;
2. Batterie ;
3. Volant ;
4. Arbre de connexion de direction ;
5. Couvercle de l'arbre de direction ;
6. Roue ;
7. Boulon de batterie ;
8. manuel d'instructions ;
9. Écrous, boulons, rondelles, douille et clé de démarrage ;
10. Outils
11. Siège



### NOTE

Pour éviter d'endommager le plateau de coupe, élevez-le à sa hauteur maximale et faites très attention lorsque vous retirez la machine de la palette



### 3.2 MONTAGE DU VOLANT

Placez la machine sur une surface plane et redressez les roues avant.  
 Montez l'arbre sur l'arbre en saillie à l'aide du boulon et de l'écrou.  
 Monter le volant sur l'arbre de liaison de direction avec les rayons dirigés vers le siège,

### 3.3 MONTAGE DU SIÈGE

Monter le siège sur la plaque à l'aide des vis

### 3.4 CONNEXION DE LA BATTERIE

(pour les modèles avec démarrage électrique uniquement)



**IMPORTANT** La batterie est logée dans une boîte avec le flacon de liquide électrolytique, pré-dosé séparément pour les 6 éléments.



**Danger : SYSTÈME DE REMPLISSAGE**

Avant de remplir la batterie, lire attentivement les instructions suivantes relatives à «comment ajouter du fluide électrolytique»



**Le fluide électrolytique est une solution d'acide sulfurique.**

**Danger : L'acide sulfurique est toxique**

**Danger : L'acide sulfurique est corrosif L'acide sulfurique peut provoquer la cécité ou de graves brûlures.**



**Portez des lunettes de protection.**



**En cas de contact des yeux ou de la peau avec le liquide électrolytique, rincer immédiatement les yeux et/ou la peau à l'eau courante pendant au moins 15 minutes puis consulter un médecin dès que possible.**



**Danger : Tenir hors de portée des enfants**





**Danger : Ne pas détacher ou couper les lames en aluminium qui scellent les 6 éléments de la bouteille.**

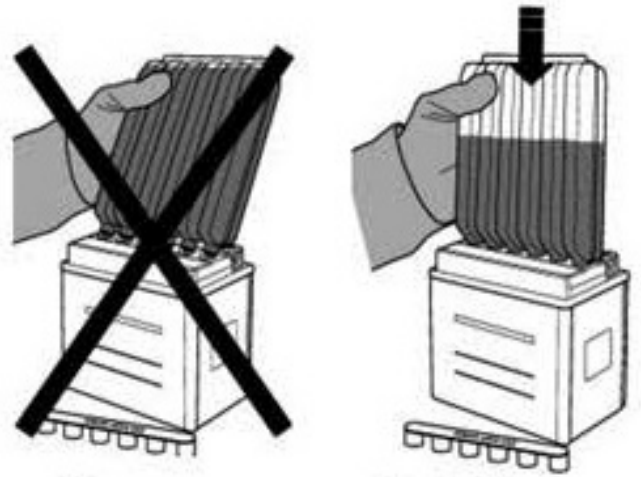


**Danger : Pour démarrer la batterie, l'opérateur doit :**



1) Sortez la batterie de la boîte et posez-la sur une surface solide. Décoller le bouchon multiple fermant les 6 éléments

2) Positionner la bouteille de liquide électrolytique au-dessus des trous de la pile en prenant soin de la maintenir en position «verticale». **NE PAS** le tenir en biais Appuyer sur le flacon de manière à ce que les tubes spéciaux d'introduction du liquide électrolytique (présents sur la batterie), perforent les languettes scellées du flacon et permettent ainsi au liquide de s'écouler du flacon dans la batterie. Si nécessaire, tapotez légèrement la bouteille pour permettre au liquide de s'écouler dans les six éléments.



Attendre que tout le liquide coule dans la batterie avant de détacher de la bouteille.

3) Remplacez le capuchon multiple et appuyez bien dessus



**Danger : Ne jamais ouvrir les bouchons.**



**Danger : N'ajoutez plus de liquide électrolytique.**

**Danger : Ne renversez jamais la batterie.**

**Danger : Ne jetez jamais la batterie dans l'environnement. Si la batterie doit être changée, suivez les procédures d'élimination établies par les autorités locales**

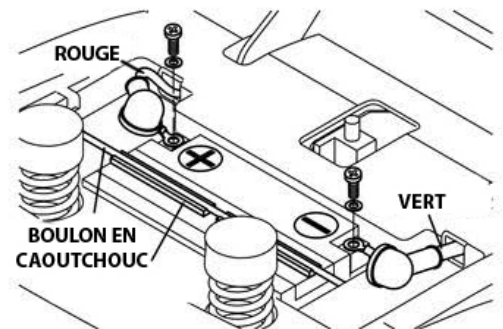
4) Insérez la batterie dans son compartiment.



**IMPORTANT : Positionnez la pile en respectant les polarités (+) et (-)**



5) Branchez les connecteurs de la batterie aux câbles de connexion de la machine et serrez les 2 vis. puis couvrez le capuchon de protection pour que les 2 fils soient en place.



6) Fixez la batterie avec le petit caoutchouc et le boulon.



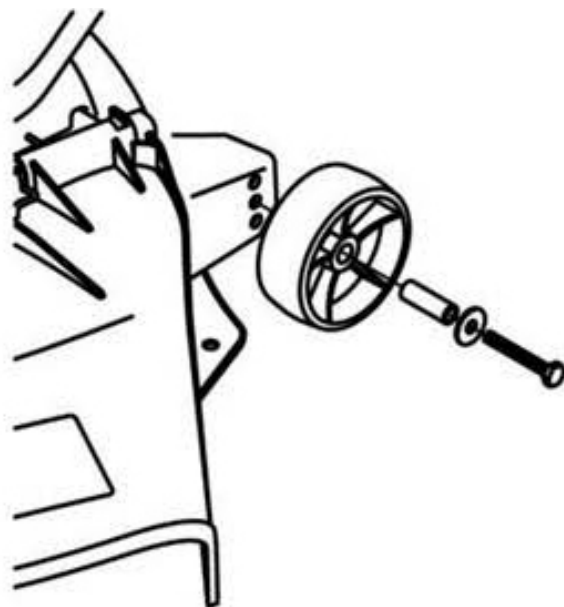
**IMPORTANT Attendez 30 minutes après un remplissage de fluide électrolytique avant d'utiliser la batterie.**

**NOTE**

Cette machine utilise la batterie suivante : YTX20L-BS, 12 V, 18 Ah.

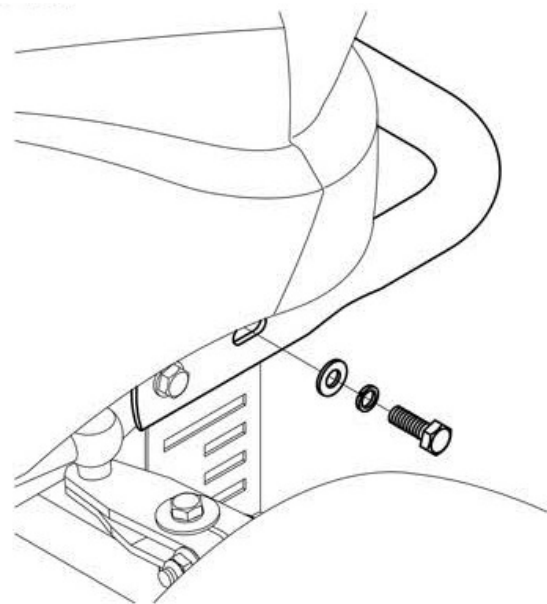
### 3.5 MONTAGE DE LA ROUE DE PLATEAU

Montez la roue sur le pont à l'aide des boulons, de la douille, de la rondelle et des écrous.

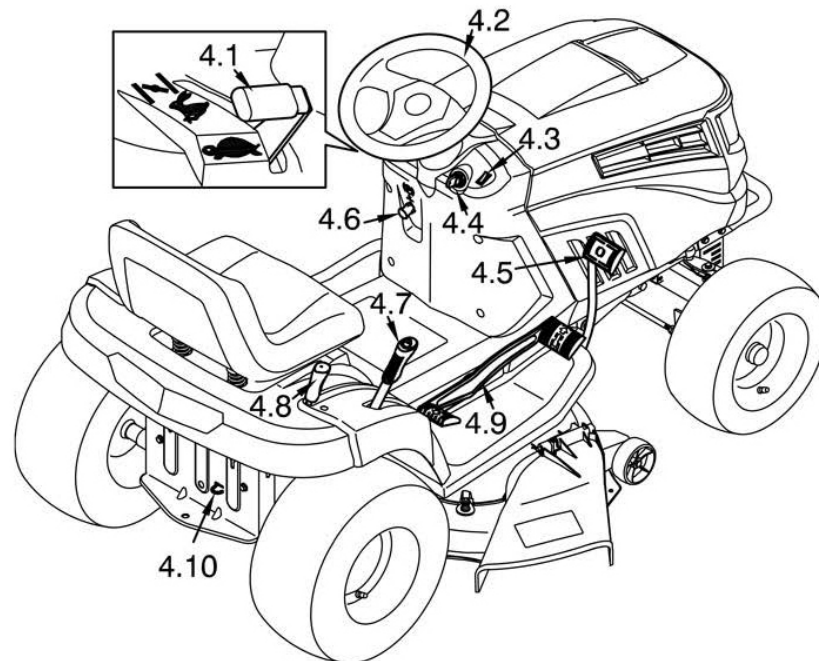


### 3.6 MONTAGE DU PARE-CHOCS AVANT

Fixation du pare-chocs avant sur le bas du cadre à l'aide des vis.



## 4. COMMANDES ET INSTRUMENTS



### 4.1 LEVIER DES GAZ

Celui-ci régule le régime moteur, les positions sont indiquées sur une étiquette comportant les symboles suivants :



«CHOKE» démarrage à froid



«LENT» pour un régime moteur minimum



«RAPIDE» pour un régime moteur maximal

- La position « CHOKE » enrichit le mélange donc ne doit être utilisée que le temps nécessaire lors d'un démarrage à froid.
- Lors du passage d'une zone à une autre, mettre le levier dans une position entre «LENT» et «RAPIDE».
- Lors de la coupe, passer en « RAPIDE »

### 4.2 VOLANT DE DIRECTION

Fait tourner les roues avant

### 4.3 COMMUTATEUR DE PHARE

Pour allumer les phares lorsque la clé est en position « ON »

### 4.4 CONTACTEUR À CLÉ

Cette commande à clé a trois positions :



«OFF» tout est éteint.

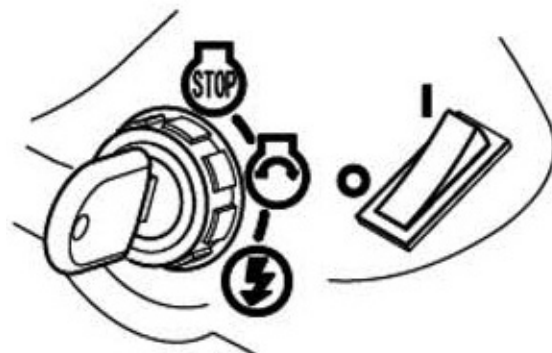


« ON » active toutes les parties



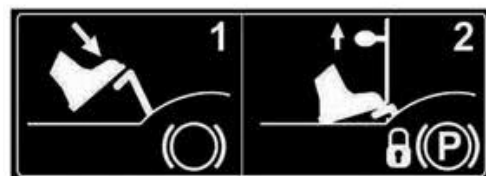
« START » connecte le démarreur

Si vous relâchez la touche sur « START », elle reviendra automatiquement sur « ON »



### 4.5 PÉDALE DE FREIN

Cette pédale actionne le frein sur les roues arrière.



### 4.6 LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT

Avec la machine à l'arrêt : 1) maintenez la pédale enfoncée : 2) soulevez le levier du frein de stationnement et maintenez-le relevé : 3) relâchez la pédale.



De cette façon, les roues arrière restent freinées. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale (le levier de frein de stationnement se desserre automatiquement et revient en position basse).

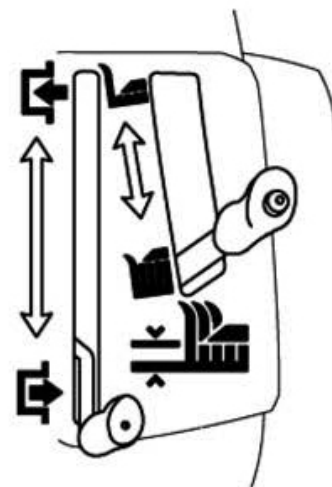
#### NOTE

Le moteur ne peut être démarré qu'en position de stationnement.

### 4.7 LEVIER DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



Relève ou abaisse le plateau de coupe et ajuste ainsi la hauteur de coupe de l'herbe. Il existe sept positions pour ce levier (indiquées par « 1 » à « 7 » sur l'étiquette), qui correspondent à différentes hauteurs comprises entre 30 et 90 mm. Pour passer d'une hauteur à l'autre, appuyez sur le bouton de la poignée et déplacez le levier au poste requis. Lorsque le bouton est relâché, le levier reste dans la position sélectionnée.



## 4.8 LEVIER D'ENGAGEMENT DE ROTATION DE LA LAME

Démarre ou arrête la rotation de la lame



Lame engagée



Lame désengagée

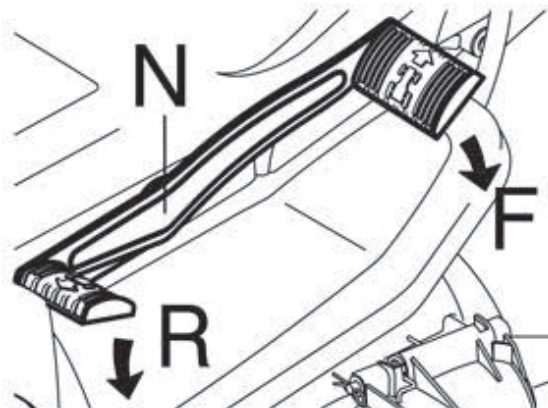
## 4.9 PÉDALE D'ENGAGEMENT DE CONDUITE

Cette pédale engage l'entraînement des roues ainsi que la modulation des vitesses avant et arrière de la machine.

-Pour engager la marche avant, poussez-la vers «F» avec votre pied. Au fur et à mesure que vous augmentez la pression sur la pédale, la vitesse de la machine augmente.

-La marche arrière s'enclenche en appuyant sur la pédale avec le talon vers «R».

-La pédale passe automatiquement au neutre « N » lorsqu'elle est relâchée.



### ▲ AVERTISSEMENT

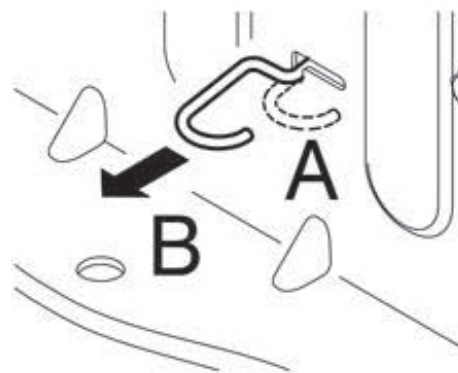
La marche arrière ne doit être engagée que lorsque la machine est à l'arrêt.

### NOTE

La pédale doit être en position neutre pour engager le frein de stationnement.

## 4.10 LEVIER POUR DÉBLOQUER LA TRANSMISSION HYDROSTATIQUE

Ce levier a deux positions comme indiqué sur l'étiquette : « A » = Transmission embrayée : pour toutes les utilisations, en déplacement et en coupe ; « B » = Transmission débrayée : cela facilite grandement le déplacement manuel de la machine avec le moteur éteint.



### IMPORTANT

Pour éviter d'endommager le groupe de transmission, cette opération doit être effectuée uniquement lorsque le moteur est arrêté.

## 5. COMMENT UTILISER LA MACHINE

### 5.1 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

**▲ DANGER**

La machine ne doit être utilisée que dans le but pour lequel elle a été conçue (tondre l'herbe).

Ne pas altérer ni retirer les dispositifs de sécurité montés sur la machine.

**N'OUBLIEZ PAS QUE L'UTILISATEUR EST TOUJOURS RESPONSABLE DES DOMMAGES ET BLESSURES AUX AUTRES.** Avant d'utiliser la machine :

- lire les consignes générales de sécurité en faisant particulièrement attention à la conduite et à la coupe en pente ;
- lire attentivement la notice d'utilisation, s'assurer de bien connaître les commandes et savoir arrêter rapidement les lames et le moteur ;
- ne placez jamais vos mains ou vos pieds à côté ou sous les pièces en rotation et restez toujours à l'écart de la sortie.

N'utilisez pas la machine si vous êtes dans un état de santé précaire ou sous l'effet de médicaments ou de toute autre substance pouvant réduire vos réflexes et votre capacité de concentration. Il appartient à l'utilisateur d'évaluer le risque potentiel de la zone où les travaux doivent être effectués et de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa propre sécurité et celle des autres, notamment sur les pentes ou les terrains accidentés, glissants et instables.

Ne laissez pas la machine sur de l'herbe haute avec le moteur en marche afin d'éviter les risques d'incendies.

**▲ AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser la machine sur des pelouses avec des pentes supérieures à 15°(27%). N'utilisez pas la machine sur des pelouses avec des pentes latérales supérieures à 10°(18%). Si la machine est susceptible d'être utilisée principalement sur des terrains en pente, placez des contrepoids sous la traverse des roues avant. Ceux-ci améliorent la stabilité à l'avant et réduisent les risques de basculement.

**IMPORTANT**

Toutes les références relatives aux positions des commandes sont décrites au chapitre 4.

### 5.2 POURQUOI LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ INTERVIENNENT

Les dispositifs de sécurité fonctionnent de deux manières :

- ils empêchent le démarrage du moteur si toutes les conditions de sécurité ne sont pas respectées ;
  - ils arrêtent le moteur si ne serait-ce qu'une seule des consignes de sécurité fait défaut.
- a) Pour démarrer le moteur, il faut que :
- les lames ne sont pas engagées ;
  - le frein de stationnement est serré et la transmission est désengagée ;

b) Le moteur s'arrête lorsque :

- l'opérateur quitte son siège et le frein de stationnement est desserré ;
- l'opérateur quitte son siège et les lames sont embrayées ;
- les lames sont engagées et la machine est en marche arrière.

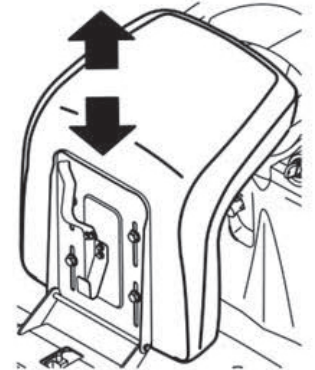
## 5.3 INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

Avant de commencer à tondre, il est nécessaire d'effectuer plusieurs vérifications et opérations pour vous assurer de pouvoir travailler efficacement et en toute sécurité.

### 5.3.1 Réglage du siège

Pour modifier la position du siège, desserrez les quatre boulons de fixation et faites-le glisser le long des fentes.

Une fois que vous avez trouvé la bonne position, serrez les quatre vis.



### 5.3.2 Pression des pneus

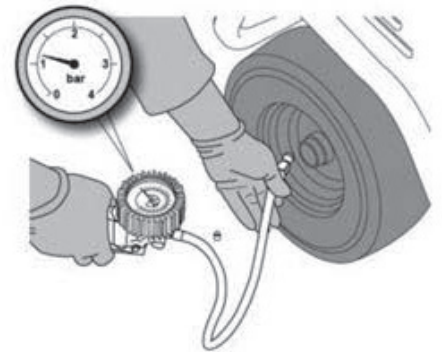
Avoir la bonne pression des pneus est la condition principale pour s'assurer que le plateau de coupe est horizontal et tond uniformément.

Dévissez les capuchons des valves et raccordez une conduite d'air comprimé avec un manomètre aux valves.

Les pressions sont :

AVANT 15,5 PSI (15 x 6,0-6)

ARRIERE 17,5 PSI (18x8.5-8)



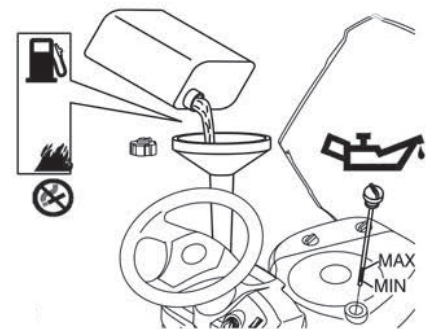
### 5.3.3 Vérification du carburant et de l'huile

#### NOTE

Le manuel du moteur indique le type d'huile et de carburant que vous pouvez utiliser.

Moteur éteint, vérifiez le niveau d'huile.

Selon les instructions du manuel du moteur, cela doit se situer entre les repères MIN et MAX sur la jauge. Faites le plein à l'aide d'un entonnoir, mais ne remplissez pas complètement le réservoir. La capacité du réservoir est d'environ 7,5 litres.



#### ⚠ DANGER

**Le ravitaillement en carburant doit être effectué dans un endroit ouvert ou bien aéré avec le moteur éteint. Rappelez-vous toujours que les vapeurs d'essence sont inflammables.**

**NE PAS UTILISER DE FLAMME NUE POUR REGARDER À L'INTÉRIEUR DU RÉSERVOIR ET NE PAS FUMER LORS DU RAVITAILLEMENT**

**IMPORTANT**

Ne faites pas couler d'essence sur les pièces en plastique pour éviter de les endommager. En cas de déversement accidentel ou de fuite, rincer immédiatement à l'eau. La garantie ne couvre pas les dommages aux parties plastiques de la carrosserie ou du moteur causés par l'essence.

### 5.3.4 Vérification de la sécurité et de l'efficacité de la machine

1. Vérifiez que les dispositifs de sécurité fonctionnent comme décrit. (voir 5.2)
2. Vérifiez que le frein est en parfait état de fonctionnement.
3. Ne commencez pas à tondre si les lames vibrent ou si vous ne savez pas si elles sont suffisamment affûtées. Souvenez-vous toujours de cela:
  - Une lame mal affûtée tire sur l'herbe et la fait devenir jaune.

**▲ AVERTISSEMENT**

- Une lame desserrée provoque des vibrations indésirables et peut être dangereuse. N'utilisez pas la machine si vous n'êtes pas sûr qu'elle fonctionne de manière sûre ou efficace. En cas de doute, contactez immédiatement votre revendeur pour effectuer les vérifications et les réparations nécessaires.

## 5.4 UTILISATION DE LA MACHINE

### 5.4.1 Démarrage

**▲ DANGER**

**Le moteur doit être démarré dans un endroit ouvert ou bien aéré ! RAPPELEZ-VOUS TOUJOURS QUE LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT TOXIQUES !**

Pour démarrer le moteur :

- ouvrir la valve de carburant (vers «|»);
- fermer le capot moteur ;
- soulever le plateau de coupe le plus haut possible.
- débrayer les lames (voir 4.8) ;
- relâcher la pédale d'engagement de conduite au neutre;
- actionner le frein de stationnement (voir 4.6) ;
- lors d'un démarrage à froid, mettre la manette des gaz sur la position « CHOKE » indiquée sur l'étiquette ;
- si le moteur est déjà chaud, positionner le levier entre « LENT » et « RAPIDE » ;
- introduire la clé de contact et tourner sur « ON » pour établir le contact électrique, puis tourner sur « START » pour démarrer le moteur ;
- relâcher la clé une fois le moteur démarré. Lorsque le moteur a démarré, placez la manette des gaz sur «LENT».

**IMPORTANT**

Le choke doit être fermé dès que le moteur tourne normalement. L'utiliser lorsque le moteur est déjà chaud peut encrasser les bougies d'allumage et faire tourner le moteur de manière erratique.



**NOTE**

S'il y a des problèmes de démarrage du moteur, n'insistez pas car vous pouvez risquer de vider la batterie et de noyer le moteur. Tournez la clé sur «OFF», attendez quelques secondes puis répétez l'opération. Si le dysfonctionnement persiste, se référer au manuel du moteur.

**IMPORTANT**

Gardez toujours à l'esprit que les dispositifs de sécurité empêchent le démarrage du moteur si les exigences de sécurité ne sont pas respectées (voir 5.2). Dans ces cas, une fois la situation corrigée, la clé doit d'abord être remise sur « OFF » avant que le moteur puisse être redémarré.

## 5.4.2 Démarrage et déplacement sans tondre

**▲ AVERTISSEMENT**

**Cette machine n'a pas été homologuée pour une utilisation sur la voie publique. Elle doit être utilisée (comme indiqué par le code de la route) dans les zones privées fermées à la circulation.**

Lors du déplacement de la machine, les lames doivent être débrayées et le plateau de coupe relevé le plus haut possible. ( position « 7 »)

Positionnez la manette des gaz entre «LENT» et «RAPIDE», et le levier de vitesses en première vitesse.

Appuyez à fond sur la pédale de frein pour desserrer le frein de stationnement (voir 4.6).

Appuyez sur la pédale d'engagement de marche (voir 4.9) dans le sens «F» et passez à la vitesse souhaitée en augmentant progressivement la pression sur la pédale et en actionnant l'accélérateur de manière appropriée.

**▲ AVERTISSEMENT**

**L'entraînement doit être engagé de la manière déjà décrite (voir 4.9) pour éviter qu'un engagement soudain ne provoque un basculement et une perte de contrôle du véhicule, en particulier dans les pentes.**

## 5.4.3 Freinage

Ralentissez d'abord la machine en réduisant la vitesse du moteur, puis enfoncez complètement la pédale pour réduire encore la vitesse jusqu'à ce que la machine s'arrête.

**NOTE**

La machine ralentit déjà considérablement en relâchant simplement la pédale d'entraînement.

## 5.4.4 Marche arrière

**IMPORTANT**

La marche arrière ne doit être engagée que lorsque la machine est arrêtée.

Lorsque la machine est à l'arrêt, amorcez le mouvement de marche arrière en appuyant sur la pédale d'engagement de marche dans le sens «R» (voir 4.9).

## 5.4.5 Coupe d'herbe

Pour commencer à couper :

- déplacer la manette des gaz sur « RAPIDE » ;
- relever le plateau de coupe le plus haut possible ;

- engager les lames ;
- commencer à avancer sur l'herbe très lentement et avec la plus grande prudence, comme déjà décrit ;
- régler la hauteur et la vitesse de coupe en tenant compte des conditions de la pelouse. (la hauteur, la densité et l'humidité de l'herbe).

**▲ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous coupez sur un terrain en pente, réduisez votre vitesse pour garantir des conditions de sécurité.**

Quelles que soient les conditions, réduisez toujours la vitesse si vous constatez une baisse du régime moteur

- si vous roulez trop vite par rapport à la quantité d'herbe coupée, vous ne pourrez pas bien tondre l'herbe.

Débrayez les lames et relevez le plateau de coupe le plus haut possible chaque fois que vous devez franchir un obstacle.

### 5.4.6 Déblocage du canal du collecteur

Couper de l'herbe très haute ou humide, en particulier à une vitesse excessivement élevée, peut obstruer le canal du collecteur. Si cela se produit, procédez comme suit :

- arrêter d'avancer, débrayer les lames et arrêter le moteur ;
- ouvrir le protecteur de décharge ;
- enlever l'herbe coupée ; vous pouvez l'atteindre depuis la sortie du canal collecteur.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Ce travail doit être effectué uniquement lorsque le moteur éteint.**

### 5.4.7 Fin de tonte

Une fois la tonte terminée, désengagez les lames, réduisez le régime moteur et conduisez la machine avec le plateau de coupe relevé le plus haut possible.

### 5.4.8 Fin des travaux

Arrêtez la machine, placez la manette des gaz sur «LENT» et coupez le moteur en tournant la clé sur «OFF».

Lorsque le moteur est arrêté, fermez la valve de carburant.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Pour éviter les retours de flamme, positionner la manette des gaz sur «LENT» pendant 20 secondes avant d'arrêter le moteur.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Retirez toujours la clé de contact avant de laisser la machine sans surveillance !**

**IMPORTANT**

Pour garder la batterie chargée, ne laissez pas la clé en position « ON » lorsque le moteur ne tourne pas.

### 5.4.9 Nettoyage de l'appareil

Après utilisation, nettoyez l'extérieur de la machine, videz le bac de ramassage ou la protection de décharge et secouez-le pour enlever l'herbe et autres débris. Nettoyez les parties en plastique de la carrosserie avec une éponge humide en utilisant de l'eau

et détergent en prenant soin de ne pas mouiller le moteur, les parties électriques ou la carte électronique située sous le tableau de bord.

**IMPORTANT**

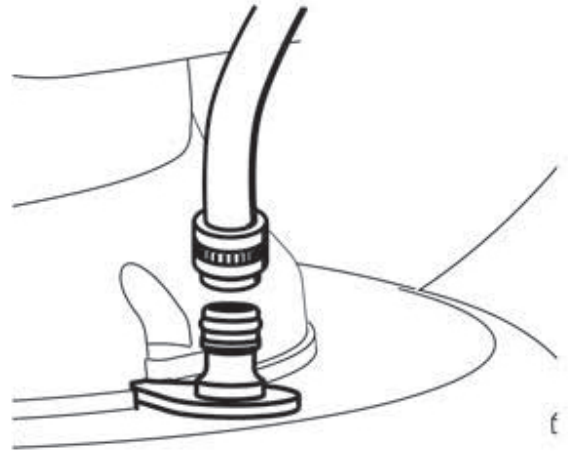
N'utilisez jamais de buses de pression ou de détergents agressifs pour nettoyer la carrosserie ou le moteur !

Lors du lavage de l'intérieur du plateau de coupe et du canal collecteur, la machine doit être sur un sol ferme avec :

- le bac de ramassage ou la protection d'éjection monté ;
- l'opérateur assis ;
- le moteur tourne ;
- la transmission au point mort ;
- les lames engagées.

Connectez un tuyau d'eau à chacun des raccords de tuyauterie un à la fois et faites couler de l'eau à travers chacun pendant quelques minutes, avec les lames en mouvement.

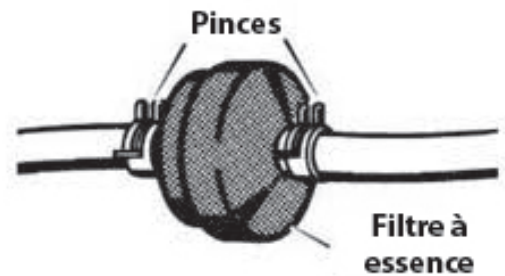
Lors du lavage, le plateau de coupe doit être abaissé jusqu'en bas. Retirez le bac de ramassage, videz-le et rincez-le, puis mettez-le en position où il peut sécher rapidement.



## 5.4.10 Stockage et inactivité pendant de longues périodes

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la machine pendant une longue période (plus d'un mois), débranchez les câbles de la batterie et suivez les instructions du manuel d'instructions du moteur.

Videz le réservoir de carburant en débranchant le tube situé à l'entrée du filtre à carburant et suivez les instructions du manuel du moteur.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**Enlevez soigneusement les brins d'herbe sèche qui peuvent s'être**

**accumulés autour du moteur ou du silencieux**

**pour éviter qu'ils ne s'enflamment lors de la prochaine utilisation de la machine !**

Rangez la machine dans un endroit sec, abrité et de préférence recouverte d'un chiffon.

**IMPORTANT**

La batterie doit être conservée dans un endroit frais et sec. Avant une longue période de stockage (plus de 1 mois), rechargez toujours la batterie, puis rechargez-la avant de l'utiliser à nouveau.

Lors de la prochaine utilisation de la machine, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant au niveau des tuyaux, de la valve d'arrêt de carburant ou du carburateur.

## 5.4.11 Dispositif de protection de la carte

La carte de circuit électronique est dotée d'un protecteur à réinitialisation automatique qui interrompt le circuit en cas de défaut dans le système électrique. Elle se traduit par l'arrêt du moteur et l'extinction du phare avant.

Le circuit se réinitialise automatiquement après quelques secondes mais la cause du défaut doit être identifiée et traitée pour éviter de réactiver la protection.

**IMPORTANT**

Pour éviter d'activer le dispositif de protection :

- ne pas inverser les fils aux bornes de la batterie ;
- ne pas utiliser la machine sans sa batterie sous peine d'endommager le régulateur de charge ;
- veillez à ne pas provoquer de courts-circuits.

## 5.4.12 Résumé des principales étapes à suivre lors de l'utilisation de la machine

POUR...	VOUS DEVEZ ...
Démarrer le moteur (5.4.1)	Ouvrir la valve de carburant, s'assurer que toutes les conditions permettant le démarrage sont réunies, puis tourner la clé.
Avancer (5.4.2)	appuyez à fond sur la pédale, engagez la vitesse puis relâchez progressivement la pédale.
Freiner ou arrêter (5.4.3)	Réduire le régime moteur et appuyer sur la pédale de frein.
Marche arrière (5.4.4)	Arrêtez la machine ; mis au neutre, enfoncez complètement la pédale, engagez la marche arrière, puis relâchez progressivement la pédale.
Couper l'herbe (5.4.5)	Monter la protection de décharge ; appliquez la manette des gaz ; engagez les lames; réglez la hauteur de coupe, appuyez à fond sur la pédale, engagez la vitesse puis relâchez progressivement la pédale.
Débloquer le canal du collecteur (5.4.6)	Arrêtez d'avancer, désengagez les lames et coupez le moteur. Ouvrez la protection de décharge et nettoyez le canal du collecteur.
Terminer la tonte (5.4.7)	Débrayer les lames et réduire le régime moteur.
Arrêter le moteur (5.4.8)	Réduisez le régime moteur, attendez quelques secondes, tournez la clé et fermez la valve de carburant.
Rangez la machine (5.4.10)	Serrez le frein de stationnement, retirez la clé et, si nécessaire, nettoyez la machine, l'intérieur du plateau de coupe, le canal de ramassage et le bac de ramassage.

## 5.5 UTILISATION SUR TERRAIN EN PENTE

Ne tondez que sur des pentes avec des inclinaisons jusqu'au maximum déjà mentionné. Les pelouses en pente doivent être tondues en les déplaçant de haut en bas et jamais en travers. Lors d'un changement de direction, veillez à ce que les roues orientées vers le haut de la pente ne heurtent aucun obstacle (tel que des pierres, des branches, des racines, etc.) susceptible de faire glisser la machine, de la renverser ou de vous faire perdre le contrôle



**▲ DANGER**

**RÉDUISEZ LA VITESSE AVANT TOUT CHANGEMENT DE DIRECTION EN PENTE** et serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser la machine à l'arrêt et sans surveillance.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Commencez à avancer très prudemment sur un terrain en pente pour éviter tout risque de basculement. Réduisez la vitesse d'avancement avant de vous engager dans une pente, notamment en descente.**

**▲ DANGER**

**N'utilisez jamais la marche arrière pour réduire la vitesse en descente : cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule, notamment sur sol glissant.**

Descendez les pentes sans toucher à la pédale (voir 4.9) pour profiter de l'effet de freinage de la transmission hydrostatique lorsque la transmission n'est pas enclenchée.

## 5.6 TRANSPORT

**▲ AVERTISSEMENT**

**Si la machine est transportée sur un camion ou une remorque, utilisez un équipement de levage adapté et suffisamment de personnes pour le poids en cause et le type de système de levage utilisé. La machine ne doit jamais être soulevée par une corde et un palan. Pendant le transport, fermez la valve de carburant, abaissez le plateau de coupe, serrez le frein de stationnement et attachez solidement la machine avec des cordes ou des chaînes au dispositif de traction.**

## 5.7 ENTRETIEN DE LA PELOUSE

1. Pour garder une pelouse verte, douce et attrayante, il faut la tondre régulièrement sans abîmer l'herbe. Une pelouse peut être composée de différents types de gazon. Si la pelouse est coupée fréquemment, l'herbe et les racines poussent plus vigoureusement, formant un lit herbeux solide. Si la pelouse est coupée moins fréquemment, l'herbe haute et les mauvaises herbes commencent à pousser (plus les marguerites et les trèfles, etc.).
2. Il est toujours préférable de couper l'herbe lorsqu'elle est sèche.
3. Les lames doivent être en bon état et bien affûtées afin que l'herbe soit coupée droite sans bord déchiqueté entraînant un jaunissement aux extrémités.
4. Le moteur doit tourner à plein régime, à la fois pour assurer une coupe nette de l'herbe et pour obtenir la poussée nécessaire pour pousser l'herbe coupée à travers le canal collecteur.
5. La fréquence de tonte doit être en rapport avec le taux de croissance de l'herbe. L'herbe ne doit pas trop pousser entre une coupe et la suivante.
6. Pendant les périodes chaudes et sèches, l'herbe doit être coupée un peu plus haut pour éviter que le sol ne se dessèche.

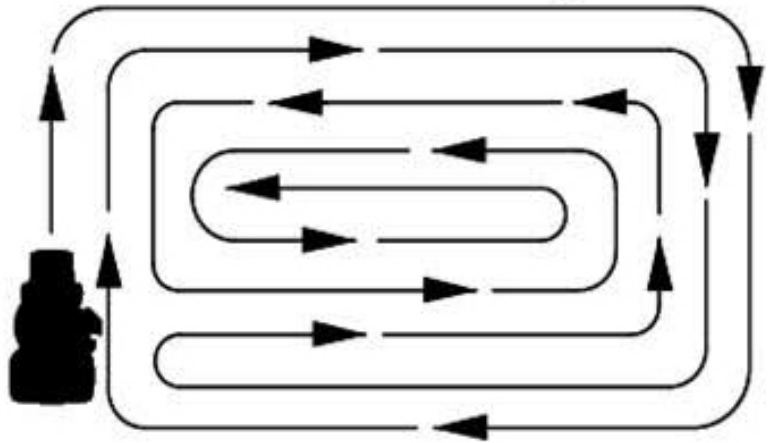
7. La meilleure hauteur d'herbe sur une pelouse bien entretenue est d'env. 4-5 cm. Avec une seule coupe, vous n'avez pas besoin d'enlever plus d'un tiers de la hauteur totale. Si l'herbe est très haute, elle doit être coupée deux fois en vingt-quatre heures - la première fois avec les lames à la hauteur maximale, en réduisant éventuellement la largeur de coupe, et la seconde fois à la hauteur souhaitée.

8. Lorsque vous tondez de grandes surfaces, commencez par tourner vers la droite afin que l'herbe coupée s'échappe des arbustes, des clôtures, des allées, etc. Après un ou deux tours, tondez dans la direction opposée en tournant à gauche jusqu'à la fin.

9. L'apparence de la pelouse s'améliorera si vous alternez la tonte dans les deux sens.

10. Si le système de ramassage a tendance à être obstrué par de l'herbe, vous devez réduire la vitesse d'avancement car elle peut être trop élevée pour l'état de l'herbe. Si le problème persiste, les causes probables sont soit des lames mal affûtées, soit des ailes déformées.

11. Soyez très prudent lorsque vous tondez à proximité de buissons ou de bordures car ceux-ci pourraient déformer la position horizontale du plateau de coupe et endommager son bord ainsi que les lames.



## 6. ENTRETIEN

### 6.1 RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

**▲ AVERTISSEMENT**

Avant de nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien, retirez la clé de contact et lisez les instructions correspondantes. Portez des vêtements et des gants de travail adéquats chaque fois que vos mains sont à risque.

**▲ AVERTISSEMENT**

Ne jamais utiliser la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou usées doivent toujours être remplacées et non réparées. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine : Des pièces de qualité différente peuvent endommager l'équipement et nuire à votre sécurité et à celle des autres.

**IMPORTANT**

Ne jetez jamais d'huile, le carburant, les batteries ou d'autres polluants usagés dans des endroits non autorisés !

### 6.2 ENTRETIEN PROGRAMME

#### 6.2.1 Maintenance programmée

Opération	Heures	Terminé (date ou heure)							
1. MACHINE									
1.1 Vérification de la fixation et de l'affûtage des lames	25								
1.2 Remplacement de la lame	100								
1.3 Vérification de la courroie de transmission	25								
1.4 Remplacement de la courroie de transmission <sup>2)</sup>	-								
1.5 Vérification de la courroie de lame	25								
1.6 Remplacement de la courroie de lame <sup>2)</sup>	-								
1.7 Réglage et vérification de l'entraînement	10								
1.8 Vérification du frein de lame et de l'enclenchement	10								
1.9 Vérification des boulons et des vis	25								
1.10 Lubrification générale <sup>3)</sup>	25								
2. MOTEUR <sup>1)</sup>									
2.1 Vidange d'huile moteur	...								
2.2 Nettoyage et contrôle du filtre à air	...								
2.3 Remplacement du filtre à air	...								
2.4 Vérification du filtre à carburant	...								
2.5 Remplacement du filtre à carburant	...								
2.6 Vérification et nettoyage des contacts de la bougie	...								
2.7 Remplacement de la bougie d'allumage	...								

1) Voir le manuel du moteur pour la liste complète et la fréquence.

2) Aux premiers signes d'usure, contactez votre revendeur pour remplacer la pièce.

3) Une lubrification générale de tous les joints doit également être effectuée chaque fois que la machine doit rester inutilisée pendant une longue période.

Le tableau ci-dessus est là pour vous aider à maintenir la sécurité et les performances de votre machine. Il indique les principales opérations de maintenance et de graissage et leur fréquence. À droite de chaque élément, il y a une case où vous pouvez écrire la date ou après combien d'heures de fonctionnement le travail a été effectué.

**▲ AVERTISSEMENT**

**Tous les contrôles, réglages et remplacements non décrits dans les chapitres 6.3 et 6.4 de ce manuel doivent être effectués par votre revendeur ou un centre de service spécialisé. Tous deux disposent des connaissances et des outils nécessaires pour garantir que le travail est effectué correctement sans affecter la sécurité de la machine.**

**6.2.2 Résumé des principales situations où une opération d'entretien peut être nécessaire**

Chaque fois que...	VOUS DEVEZ ...
Les lames vibrent	Contactez votre marchand
Les lames déchirent l'herbe et la pelouse devient jaune	Contactez votre marchand
La coupe est inégale	Aligner le plateau de coupe
Les lames s'engagent de manière anormale	Contactez votre marchand
La machine ne freine pas	Contactez votre marchand
Le mouvement vers l'avant est erratique	Contactez votre marchand

**6.2.3 Moteur**

**IMPORTANT**

Suivez toutes les instructions du manuel du moteur.

Pour vidanger l'huile moteur, dévisser le bouchon d'huile lors de la remise en place du bouchon, s'assurer que le joint est bien positionné.

**6.2.4 Batterie**

La batterie doit être soigneusement entretenue pour assurer une longue durée de vie. La batterie de la machine doit toujours être chargée :

- avant d'utiliser la machine pour la première fois après l'achat ;
- avant de laisser la machine inutilisée pendant une longue période ;
- avant de remettre la machine en marche après une longue période d'inutilisation.

Lisez attentivement et respectez les instructions de recharge de la batterie dans le livret fourni avec la batterie. Le fait de ne pas suivre les instructions ou de charger la batterie pourrait endommager de façon permanente les cellules de la batterie. Une batterie déchargée **doit** être rechargée dès que possible.



**IMPORTANT**

La recharge doit être effectuée à l'aide d'un chargeur de batterie à **tension constante**. D'autres systèmes de recharge peuvent endommager la batterie de manière irréversible.

## 6.3 VÉRIFICATIONS ET RÉGLAGES

### 6.3.1 Alignement du plateau de coupe

Le plateau de coupe doit être correctement réglé pour obtenir une bonne coupe.

**NOTE**

Pour obtenir de bons résultats de coupe, la partie avant doit toujours être 5 à 6 mm plus basse que l'arrière.

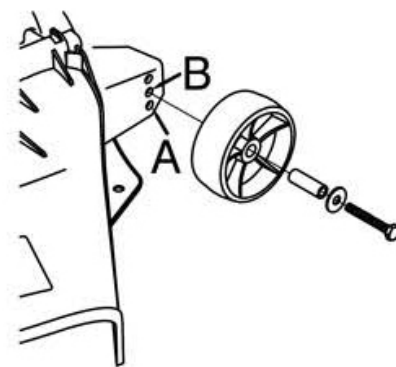
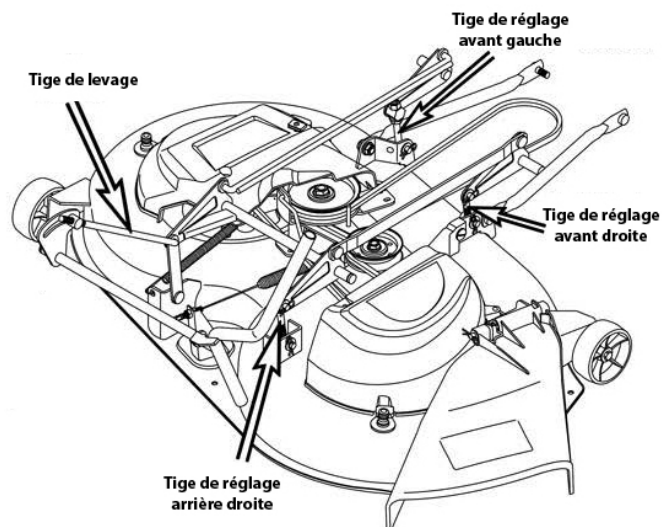
- Placez la machine sur une surface plane et vérifiez la pression des pneus ;
- Mettre des cales de 30 mm sous le bord avant du tablier et des cales de 35 mm sous le bord arrière puis mettre le levier de levage en position « 2 » ;
- Ajustez la tige de réglage avant gauche, la tige de réglage droite et la tige de réglage arrière droite pour maintenir le pont en contact avec les blocs ;
- Ajustez la tige de levage pour maintenir le pont en contact avec les poulies.

**IMPORTANT**

Dans la pelouse plate, si besoin, vous pouvez changer la position de la roue pour obtenir une coupe plus basse.

Dans la pelouse à houle, vous devez mettre la roue dans le trou «A».

En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.



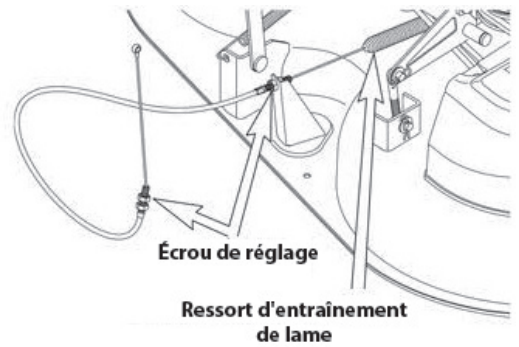
### 6.3.2 Débrayage des lames de coupe

**IMPORTANT**

Lorsque vous déplacez le levier d'engagement de rotation de la lame en position DÉSENGAGÉ, tout mouvement s'arrête dans les cinq secondes si le réglage est correct. En cas de doute, n'hésitez pas à contacter votre revendeur.

déplacez le levier d'engagement de rotation de la lame en position DÉENGAGÉ, ajustez le câble d'entraînement de coupe pour qu'il soit desserré de manière appropriée par l'écrou de réglage, puis déplacez le levier d'engagement de rotation de la lame en position ENGAGÉ, vérifiez la tension du ressort d'entraînement de la lame.

Après avoir utilisé une nouvelle courroie d'entraînement de tondeuse pendant plusieurs heures, vérifiez la tension du ressort d'entraînement de la lame.



**▲ AVERTISSEMENT**

**Si vous ne parvenez pas à régler correctement le frein d'entraînement, remplacez les plaquettes de frein. Les pièces de rechange et l'assistance appropriées sont disponibles auprès de votre marchand.**

**▲ AVERTISSEMENT**

**Avant d'effectuer une inspection, un réglage ou une réparation de l'appareil, débranchez le fil de la bougie. Retirez le fil de la bougie d'allumage pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement.**

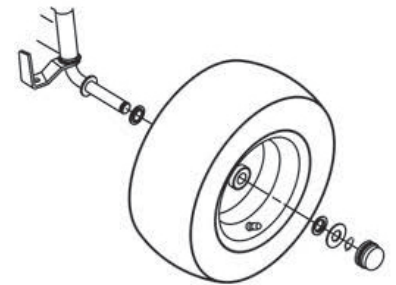
## 6.4 DÉMONTAGE ET REMPLACEMENT

### 6.4.1 Remplacement des roues

Arrêtez la machine sur un sol plat et placez une cale sous une partie porteuse du châssis du côté où la roue doit être changée. Les roues sont maintenues par un circlip qui peut être retiré à l'aide d'un tournevis.

**NOTE**

Si vous devez remplacer une ou les deux roues arrière, elles sont du même diamètre et vérifiez que le plateau de coupe est horizontal pour éviter une coupe inégale. Vous devez vous assurer que la clé et la rondelle sont bien en place.

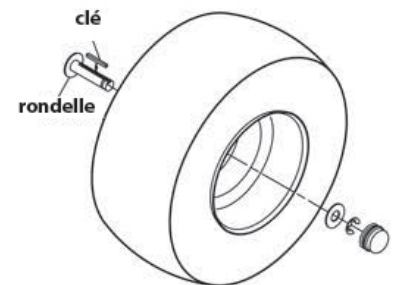


**IMPORTANT**

Avant de remonter la roue, appliquez de la graisse sur l'axe. Remettez le circlip et la rondelle de support en place.

### 6.4.2 Remplacement et réparation des pneus

Les pneus sont sans chambre à air (Tubeless) et donc toute crevaison doit être réparée par un réparateur de pneus suivant les procédures requises pour ce type de pneu.



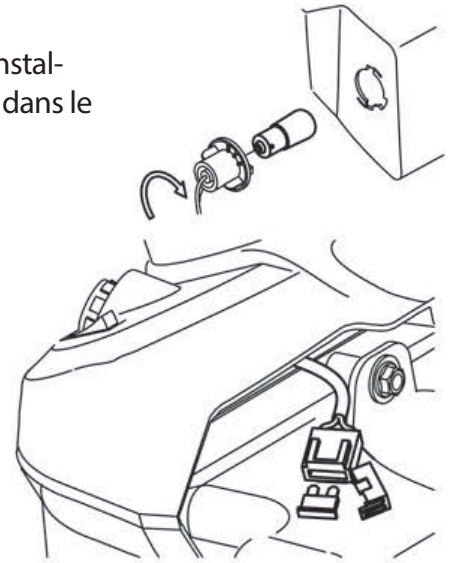
### 6.4.3 Remplacement des ampoules

Les ampoules (12V18W) ont un raccord à baïonnette et sont installées dans le porte-ampoule qui peut être retiré en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### 6.4.4 Remplacement d'un fusible

La machine est équipée de fusibles 1 OA. Lorsqu'elle grille, la machine s'arrête, l'éclairage du tableau de bord s'éteint, et la batterie s'épuise progressivement. La machine aura des problèmes de démarrage.

Retirez le fusible et remplacez-le par un fusible de même type.



#### IMPORTANT

Un fusible grillé doit toujours être remplacé par un fusible de même type et de même ampérage, et jamais par un autre de calibre différent.

### 6.4.5 Démontage, remplacement et remontage des lames

#### AVERTISSEMENT

Portez toujours des gants de travail lorsque vous manipulez les lames.

Avant d'inspecter ou de retirer la lame, arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie.

#### AVERTISSEMENT

Les lames endommagées ou tordues doivent toujours être remplacées ; n'essayez jamais de les réparer / UTILISEZ TOUJOURS DES LAMES D'ORIGINE ! Assurez-vous que les lames sont correctement équilibrées. Assurez-vous de les remettre au bon endroit en vous référant au code et au sens de rotation estampillés à l'extérieur de chaque lame.

#### 1. Démantèlement

Desserrez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

#### 2. Pièces de rechange d'origine

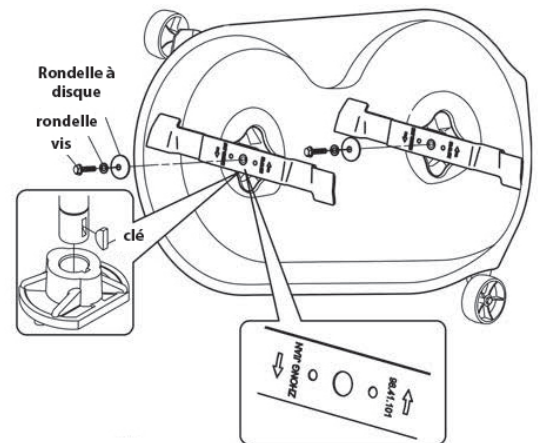
Seules les lames suivantes peuvent être utilisées sur cette machine : DUP98.41.101

#### 3. Remontage

Assurez-vous que le code imprimé sur la lame fait face à l'opérateur qui a remonté la lame.

Vérifiez que la partie concave du disque s'appuie contre la lame.

Remontez les moyeux de l'arbre en vous assurant que la clavette est bien en place.



#### 4. Serrage des vis

Serrage dans le sens des aiguilles d'une montre avec une clé dynamométrique calibrée à 29.5~33.2ps-lbs (40~45N.m.)

### 6.4.6 Remplacement de la courroie

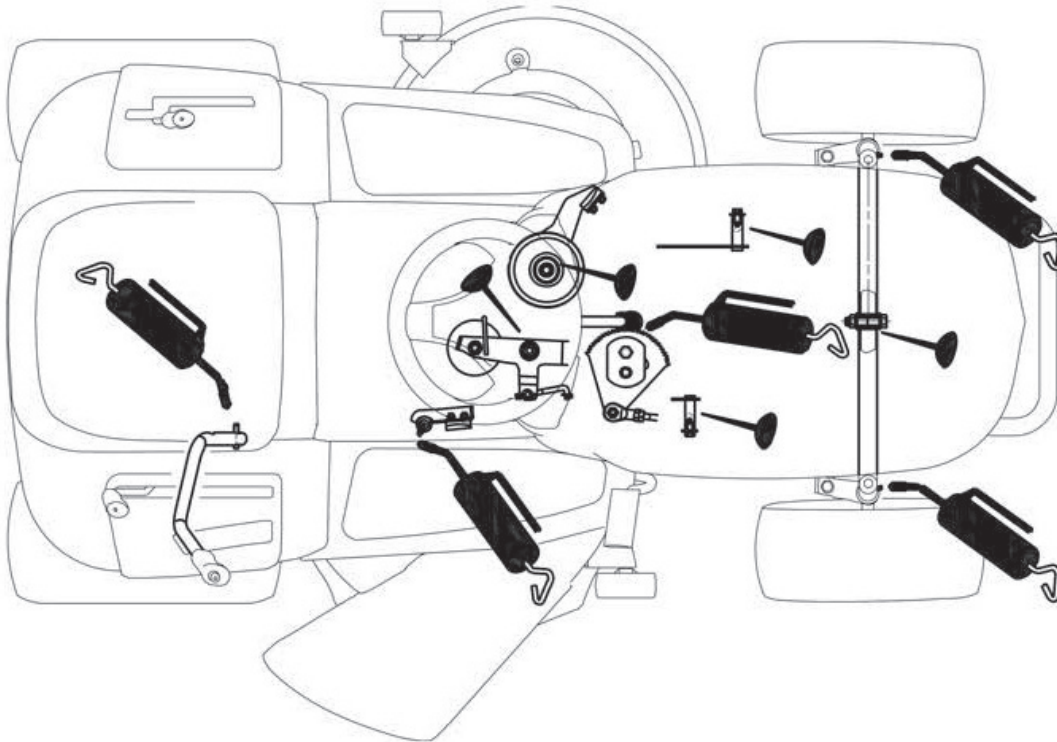
Le remplacement de la courroie doit être effectué dans un centre de service agréé. Remplacez les courroies dès qu'elles montrent des signes d'usure !

**AVERTISSEMENT**

**UTILISEZ TOUJOURS DES COURROIES DE RECHANGE D'ORIGINE !**

### 6.5 LUBRIFICATION

Appliquez de la graisse avec un injecteur sur les zones indiquées. appliquez deux ou trois coups de graisse et essuyez l'excès de graisse. Lubrifiez les zones indiquées avec de l'huile moteur. essuyez la zone propre, appliquez quelques gouttes d'huile, puis essuyez les gouttes ou les déversements.



**IMPORTANT**

Ne salissez pas la courroie ou la mâchoire de frein ou le pneu avec de la graisse ou de l'huile, l'huile ou la graisse les endommagerait.

## 7. SPÉCIFICATIONS

### 7.1 TABLEAU DE DONNÉES TECHNIQUES - DUELT38-6

MODÈLE	DUELT38-6
Puissance nominale:	8.8KW
Vitesse max. du moteur :	2800min <sup>-1</sup>
Lame:	Type : DUP98.41.101; Longueur : 493 mm
Niveau de pression acoustique au niveau de l'opérateur (EN 836+A4)	Lpa : 88.6 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE)	Lwa: 100 dB(A), Kwa: 0.58 dB(A)
Vibrations(EN 836+A4)	ah: 11.53m/s <sup>2</sup> kh: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Diamètre de coupe	98 cm
Couple de serrage des vis de lame	29,5~33,2 pi-lbs (40-45Nm)
Hauteur de coupe (sur 7 niveaux)	30 - 90 mm
Roues avant	15 x 6.00-6
Roues arrières	18 x 8.50-8
Pression de gonflage de la roue avant	1.0bar
Pression de gonflage de la roue arrière	1.2bar
Système électrique	12V
Batterie	18Ah
Vitesse d'avancement (théorique avec régime moteur 2800 1/min)	
- en marche avant de 0 à 8,8km/h	- en marche arrière de 0 à 4,5km/h
Poids net	165 kg
Poids brut	200 kg

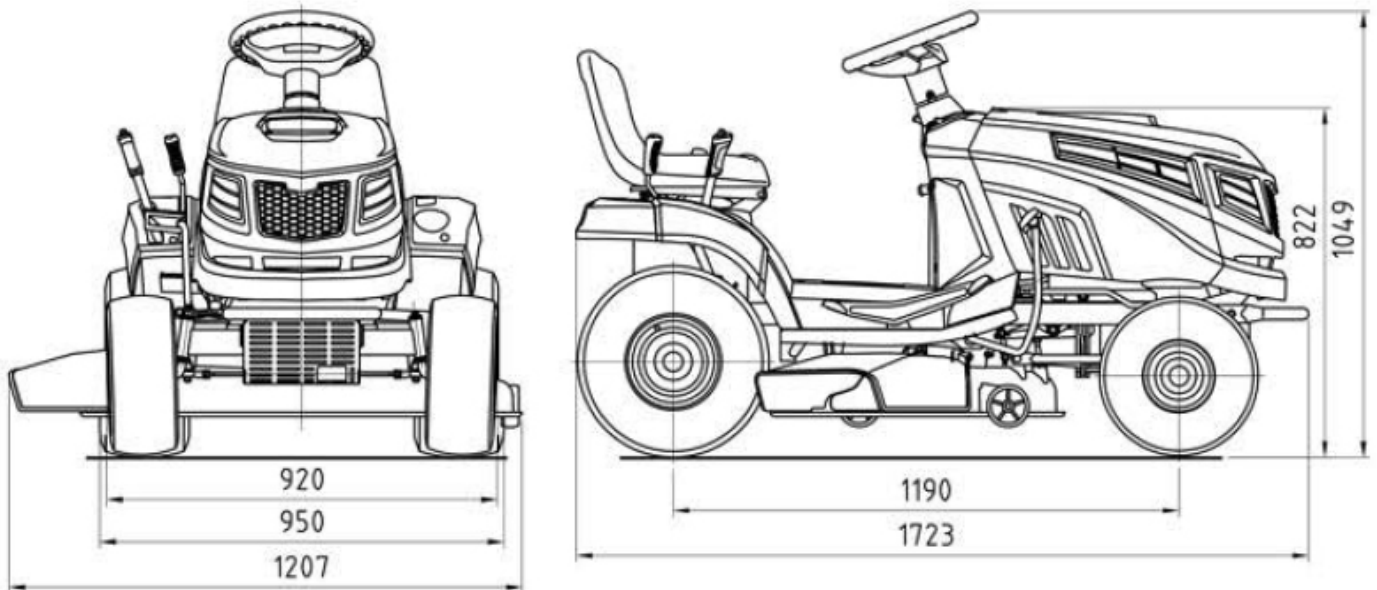
## 7.1 TABLEAU DE DONNÉES TECHNIQUES - DUELT42-5

MODÈLE	DUELT42-5
Puissance nominale:	9.2KW
Vitesse max. du moteur :	2800min <sup>-1</sup>
Lame:	Type : 108.41.101; Longueur : 542 mm
Niveau de pression acoustique au niveau de l'opérateur (EN 836+A4)	Lpa : 88.6 dB(A), Kpa: 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti (2000/14/CE)	Lwa: 100 dB(A), Kwa: 0.58 dB(A)
Vibrations(EN 836+A4)	ah: 11.53m/s <sup>2</sup> kh: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Diamètre de coupe	108 cm
Couple de serrage des vis de lame	29,5-33,2 pi-lbs (40-45Nm)
Hauteur de coupe (sur 7 niveaux)	30 - 90 mm
Roues avant	15 x 6.00-6
Roues arrières	18 x 8.50-8
Pression de gonflage de la roue avant	1.0bar
Pression de gonflage de la roue arrière	1.2bar
Système électrique	12V
Batterie	18Ah
Vitesse d'avancement (théorique avec régime moteur 2800 1/min)	
- en marche avant de 0 à 8,8km/h	- en marche arrière de 0 à 4,5km/h
Poids net	170 kg
Poids brut	210 kg

## 7.2 Dimensions du tracteur

### DUELT38-6



### DUELT42-5

